

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 40 (1922)  
**Heft:** 128

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 3. Juni  
1922

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 3 juin  
1922

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XL. Jahrgang — XL<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 128

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abgemietet  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonnenzelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port. — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 128

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechts-  
register — Motorwagenfabrik Arbuz A.-G., Albisrieden-Zürich. — Dampfschiffgesell-  
schaft des Vierwaldstättersees. — Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Mustermesse  
in Budapest.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Registre  
des régimes matrimoniaux. — Bilans de sociétés anonymes. — Espagne: Surtaxe de  
change.

Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1922; obergerichtlich bestätigt  
am 5. Mai 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 29. Mai 1922, nachmittags  
2 Uhr, im Hotel «Drei Königen», in Richterswil.

Eingabefrist: Bis 20. Juni 1922.

Vergl. im übrigen Amtsblatt des Kantons Zürich Nr. 41.

**Kt. Bern: Konkursamt Trachselwald (1922)**

Gemeinschuldner: Adank, Ulrich, Architekt, in Rüegsaachsen,  
Kollektivgesellschaft der Firma «Adank & Wymann», in Rüegsaachsen,  
und unbeschränkt haftender Gesellschafter der im Konkurs liegenden Firma  
«Adank, Vetter & Cie.», Hoch- und Tiefbau, in Rüegsaachsen.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Mai 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 13. Juni 1922, nachmittags  
2 Uhr, im Gasthof zur «Sonne», in Rüegsaachsen.

Eingabefrist: 3. Juli 1922.

**Kt. Obwalden: Konkursamt Obwalden in Sarnen (1901)**

Gemeinschuldner: Vogler-Zurgilgen, Josef, Sägerei und Holz-  
handlung, Lungern.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Mai 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 12. Juni 1922, nachmittags  
1 Uhr, im Gasthaus zum «Bären», in Lungern.

Eingabefrist: Bis 3. Juli 1922.

**Kt. Solothurn: Konkursamt Solothurn (1903/23)**

Gemeinschuldner: Müller-Iten, Erwin, Kollektivgesellschaft der  
Firma R. Müller-Walter & Sohn, von und in Solothurn.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Mai 1922.

Datum der Bewilligung des summarischen Verfahrens: 1. Juni 1922.

Eingabefrist: Bis und mit 23. Juni 1922.

Gemeinschuldner: Amsler-Waquila, Robert Emil, Kaufmann,  
früher in Solothurn, nun in Warschau.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Mai 1922.

Datum der Bewilligung des summarischen Verfahrens: 1. Juni 1922.

Eingabefrist: Bis und mit 23. Juni 1922.

**Kt. St. Gallen: Konkursamt Unterlössen in Flawil (1763)**

(Zweite Auskündigung)

Gemeinschuldner: Germann, Johann Baptist, Käserei, Bühlhölzli,  
Degersheim.

Konkurseröffnung: 13. Mai 1922.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 16. Juni 1922 betreffend folgende  
Grundstücke: ein Wohnhaus mit Käseerleinrichtungen, unter Nr. 979 assek.  
Fr. 25,000; Schweinestallung, unter Nr. 992 assek. Fr. 13,000; mit je 100 %  
Zusatzversicherung.

Hofstatten und Hofraumboden, 651 m<sup>2</sup> haltend, alles in einem Umfange  
an der Gemeindefestung gegen Schwellbrunn im Bühlhölzli, Gemeinde Degers-  
heim, gelegen, angrenzend: Morgen. Abend und Mitternacht an Jakob Britt,  
Bühlhölzli, Mittag an die Gemeindefestung.

**Kt. Graubünden: Konkursamt Oberengadin in Samaden (1902)**

Gemeinschuldner: Steffani-Stoppioni, P., St. Moritz.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Mai 1922.

Erste Gläubiger-Versammlung: Dienstag, den 13. Juni 1922, nachmittags  
2 Uhr, im Gemeindehaus, Samaden.

Eingabefrist: Bis 3. Juli 1922.

**Ct. del Ticino: Ufficio dei fallimenti di Leventina in Faido (1889)**

Fallimento: Bianchi, Giacomo, commestibili, Chiggiojna.

Decreto d'apertura: 26 maggio 1922.

Prima assemblea dei creditori: 12 giugno 1922, ore 2 pom., nell'ufficio  
di esecuzione e fallimenti di Faido.

Termine per la notifica dei crediti: 3 luglio 1922, con invito ai creditori  
di produrre i rispettivi titoli di credito.

**Ct. del Ticino: Ufficio dei fallimenti di Lugano (1891/1916)**

Fallimento: Clausen, Albert, da Hamburg (Germania), già domici-  
liato in Aarburg, ora a Lugano (commissioni, importazioni ed esportazioni).

Decreto di apertura: 24 aprile 1922.

Decreto procedura sommaria: 31 maggio 1922.

Termine per la notifica dei crediti: Fino al 23 giugno 1922.

Fallimento: Società Anonima Luganese Trasporti, con  
sede a Lugano.

Decreto d'apertura: 24 maggio 1922.

Prima assemblea dei creditori: 13 giugno 1922, ore 3 pom., presso l'uf-  
ficio esecuzioni e fallimenti di Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: Fino al 3 luglio 1922.

**Ct. de Genève: Office des faillites de Genève (1680/1924)**

Faillie: Société en nom collectif Vollenweider Frères, en  
liquidation, Chemin des Noirettes, Acacias.

Sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés  
par le failli dans la commune des Eaux-Vives, parcelle 3888, feuille 10, avec  
bâtiment n<sup>o</sup> 498, sis Rue du Nant et Rue des Vollandes.

Failli: Stauber, Albert, négociant en vins, Route de Chêne 26,  
Eaux-Vives.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 mai 1922.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 13 juin 1922, à 10 heures,  
à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 3 juillet 1922.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, ihren Forderungen oder Ansprüchen unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursante einzulegen.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige belohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.C.S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. 231 c. 232.) — (R. T. F. del 23 aprile 1920, Art. 123 e 29.)

I eredi del fallito e tutti coloro che vantano pretese sul beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio del fallimento, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto ma non ancora iscritte sono tenuti ad insinuare le loro pretese corredate dai mezzi di prova in originale o in copia autentica presso l'ufficio del fallimento entro il termine di venti giorni. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un acquirente di buona fede, salvo trattarsi di diritti che, pure secondo il C.C.S., producono, anche se non scritti, effetti di natura reale.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno a termine di legge.

Colore che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio del fallimento, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Kt. Zürich: Konkursamt Enge-Zürich (1888\*)**

Gemeinschuldner: Diesser, S., chem. Laboratorium und Versuchstation für Handel und Industrie, Seestrasse 513, in Zürich 2 (Inhaberin Sallome Diesser geb. Neunreiter, aus Hessen, zurzeit unbekannt abwesend).

Datum der Konkurseröffnung: 24. Mai 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 12. Juni 1922, nachmittags  
2 Uhr, im Hotel Mythen, in Zürich 2.

Eingabefrist: Bis 3. Juli 1922.

**Kt. Zürich: Konkursamt Wädenswil (1714\*)**

Gemeinschuldnerin: Firma Hauser & Hüser, in Lq., Stiften- und Nagelfabrik, mech. Werkstätte, in Richterswil.

## Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schlieren* (1890<sup>a</sup>)  
Gemeinschuldner: Hirzel, Theodor, geb. 1892, Jakobs Sohn, Holzhändler, von und in Dietikon.  
Auflagefrist des Kollokationsplanes und des Inventars: 10 Tage.  
Anfechtungsfrist: Bis 17. Juni 1922.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Allstadt)* (1904)  
Gemeinschuldner: Feldscharek, Alfons, Kaufmann, in Zürich 1, Löwenstrasse 59.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis 13. Juni 1922.

**Kt. Bern** *Konkursamt Burgdorf* (1905)  
Gemeinschuldner: Hofer, Fritz, Sattler, Burgdorf.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 13. Juni 1922.

**Kt. Bern** *Konkursamt Niedersimmental in Wimmis* (1900)  
Gemeinschuldnerin: Firma G. & F. Bolliger, Kollektivgesellschaft, Schuhfabrik, in Erlenbach i. S.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 13. Juni 1922.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Solothurn* (1907)  
Gemeinschuldner: Müller-Maumary, Ernst, Maschinenfabrik, in Solothurn.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Inventars sind innert der gleichen Frist bei der kantonalen Aufsichtsbehörde einzureichen.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (1908/9)  
Gemeinschuldner:  
Wyler, Julius, Fabrikation und Export von Stickereien, Poststrasse Nr. 6, St. Gallen C.  
Willems, Hendrik, Photograph, Goliathgasse Nr. 10, St. Gallen C.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 7. bis 16. Juni 1922.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1925/6)  
Faillis:  
Freidenreich, Joseph, commerce de draps, Rue de Monthoux 46.  
Roubaud, Eugène, fonderie, Rue du Vuache 17.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

## Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera citée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

## Sospensione della procedura

(L. E. 230.)

Si entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schwamendingen* (1864<sup>1</sup>)  
Nachlass des Baur, Heinrich Gustav, geb. 1871, von Heidenheim (Württemberg), Kaufmann, wohnhaft gewesen in Oerlikon, Bahnhofstrasse 7.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1922.  
Datum der Einstellung: 24. Mai 1922.  
Einspruchsfrist: Bis 10. Juni 1922.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Allstadt)* (1906)  
Gemeinschuldnerin: A.-G. für Handel & Vertretungen, in Zürich 1, Weinbergstrasse 3.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. Mai 1922.  
Datum der Einstellungsverfügung: 30. Mai 1922.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. Juni 1922 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben innert der gleichen Frist einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Porrentruy* (1927)  
Faillis: A. Varrin et Co, horlogerie, à Porrentruy.  
Date de l'ouverture de la faillite par le président du tribunal de ce siège: 4 mai 1922.  
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 31 mai 1922  
suite de la constatation de défaut d'actif.  
Délai d'opposition à la clôture: 19 juin 1922.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (1892/3)  
Fallimento: Colombo, Giuseppe, fu Michele, da Mendrisio, ora in Lugano (commissioni e rappresentanza).  
Decreto d'apertura: 3 maggio 1922.  
Decreto di sospensione (art. 230 L. f. E. e F.): 31 maggio 1922.  
Fallimento: Klöpfer, Guglielmo, di Giacomo, da Reichenberg (Wurthemberg), domiciliato a Viganello (lavorazione del legno).  
Decreto d'apertura: 24 maggio 1922.  
Decreto di sospensione (art. 230 L. f. E. e F.): 31 maggio 1922.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1928)  
Failli: Court, Edouard, pharmacien, précédemment 7, Rue Ancienne, Carouge.  
Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 16 mai 1922.  
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 1<sup>er</sup> juin 1922  
suite de constatation de défaut d'actif.  
Délai d'opposition à la clôture: 13 juin 1922.

## Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Aarwangen* (1894)  
Gemeinschuldnerin: Firma E. Wyss & Cie., Schloss- und Beschlägefabrik, in Murgenthal, Gemeinde Wynau.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 13. Juni 1922.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (1895)

Gemeinschuldnerin: Firma Bischoff & Knochenhauer, Ingenieur- und Architekturbureau, Bauunternehmung, Aarau und Luzern.  
Anfechtungsfrist: Bis 14. Juni 1922.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1929)  
Gemeinschuldner: Grob, Jakob H., Elektrotechniker, in Zürich 6.  
Datum der Schlussverfügung: 29. Mai 1922.

**Kt. Bern** *Konkursamt Thun* (1896)  
Gemeinschuldner: Flückiger, Hans, gew. Schlosser, in Thun.  
Datum des Schlusses: 22. Mai 1922.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (1910/1)  
Gemeinschuldner:  
Bießer, Frieda, Agentur für Handel und Gewerbe, St. Gallen C.  
Dornbierer, Daniel, Kupferschmied, Wassergasse, St. Gallen C.  
Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters: 31. Mai 1922.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Aigle* (1930/1/2)  
Faillis:  
Société en nom collectif H. Berthelot et Co, fourrages, Aigle.  
Berthelot, Henri, Aigle.  
Rosset, Alfred, précédemment à Aigle.  
Date de la clôture: 28 avril et 16 mai 1922.

## Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Allstadt)* (1633<sup>1</sup>)  
*Liegenschaftsteigerung.*

Im Konkurs über Frau Sigg, Adele, gesch. Bourdin, Rämistrasse 31, Zürich 1, gelangt Dienstag, den 13. Juni 1922, nachmittags 5 Uhr, im Café Schneebeli, Limmatquai Nr. 16, in Zürich 1, auf zwei öffentliche Versteigerungen:

Ein Wohnhaus mit Hintergebäude, Assek.-Nr. 975, an der Rämistrasse Nr. 31, in Zürich 1, für Fr. 154,000 brandversichert, Kriegsschatzung, mit 198,28 m<sup>2</sup> Grundflächeninhalt, 18,30 m<sup>2</sup> Lichthof.

Höchstangebot an der ersten Steigerung: Fr. 180,000.  
Die Beschreibung der Gantobjekte, das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen können bei der obgenannten Amtsstelle eingesehen werden.

**Kt. Bern** *Konkursamt Biel* (1897)  
*II. Steigerung.*

Im Konkursverfahren gegen Fellhauer, César, Fabrikant, in Biel, wird Dienstag, den 4. Juli 1922, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Biel an eine zweite öffentliche Steigerung gebracht.

Biel-Grundbuchblatt Nr. 3851:

Ein Bauterrain an der Gurzelenstrasse zu Biel, Plan Flur C, Nr. 2110, im Halte von 9,36 Aren.

Grundsteuerschätzung: Fr. 7490.  
Amtliche Schätzung: Fr. 12,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 24. Juni 1922 an im Bureau des Konkursamtes Biel zur Einsicht auf.  
An der ersten Steigerung fiel kein Angebot.

**Kt. Nidwalden** *Konkursamt Nidwalden in Oberdorf* (1912)  
*I. Liegenschafts-Steigerung.*

Im Konkurs über «Isoplan», A. G. für elektrische Isolationstechnik, in Hergiswil, Nidwalden, gelangen Samstag, den 8. Juli 1922, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus z. Wilhelm Tell in Stans an erste konkursamtliche Steigerung:

a) Die Fabrikanlage der Gemeinschuldnerin mit Wohnung, Bureaux, Fabrikationsräumen, freistehendem Lagerschuppen, Wasserkraft, elektrischen Installationen ohne Motore, dem als Bestandteil der Fabrikanlage erklärten Dampfkessel. Alles mit Grund und Boden und Land bei der Fabrikanlage und am See;

b) folgende als Zugehör hypothekarisch mitverpfändeten Einrichtungen und Gegenstände: 1. Turbinenanlage mit Wasserzulauf und Transmissionsübertragung; 2. 1 Elektromotor, 6 P. S. mit Schaltung; 3. 2 Dampfkessel im Niederdruckkesselraum; 4. 1 Kartonscheere; 5. 1 Kollergang mit 2 Steinen und Antriebsriemen; 6. 1 Elektromotor (Oerlikon), 14 P. S.; 7. 2 Transmissionsantriebe; 8. 2 Holländer mit Getriebe und Riemenantrieb; 9. 1 komplette Kartonmaschine; 10. 1 hydraulische Presse mit Pumpe; 11. 1 Zentralradiator mit Zuleitung; 12. 1 Kettenflasccherzug;

c) 1 Walzen-Kalander.

Die konkursamtliche Schätzung für die Liegenschaft samt Bestandteilen und Zugehör (lit. a und b) beträgt Fr. 242,000; die Schätzung für den Walzen-Kalander Fr. 1600 (lit. c).

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 16. Juni 1922 an beim Konkursamt Nidwalden in Oberdorf zur Einsicht auf.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Solothurn* (1898)

Zuhanden der Konkursmasse des Brotschi-Roth, Albert, Baumeister, in Solothurn, wird Dienstag, den 4. Juli 1922, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «National», in Solothurn, versteigert:

Grundbuch Solothurn Nr. 449:

90 m<sup>2</sup> Hausplatz bei der Kreuzackerstrasse, geschätzt Fr. 200, mit Wohnhaus Nr. 77, Blau Quartier, assek. 1920 Fr. 19,000.

Summa Grundbuchschatzung: Fr. 19,200.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 13,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 23. Juni 1922 an zur Einsicht auf.

**Kt. St. Gallen** *Konkurskreis Oberrheinthal* (1933)

Liquidation: Meier & Cie., Zwirnerei und Stickerei, Altstätten.

Ganttag: Montag, den 19. Juni 1922, nachmittags 2 Uhr.

Gantlokal: «Felsenburg», Altstätten.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Ab 9. Juni 1922 im Bureau der Gerichtskanzlei in Altstätten und der Schweiz. Revisionsgesellschaft A.-G., St. Gallen.

## Grundpfand:

Zwirnerei mit Fabrikanlagen und Geschäftshaus samt Platz im Wiesental in Altstätten; Wohnhaus bestehend in Bureauökallitäten und 2 kompletten Wohnungen; Fabrikgebäude und Lagerhaus mit nachstehend bezeichneten Maschinen: Transmision, 2 Zwirnmäschinen, System Rieter, mit 224 und 260 Spindeln, 2 Fachtmäschinen mit 90 und 30 Trommeln, 2 Kreuzpöhlmäschinen,

1 Saitenmaschine, 3 Garnhaspel, 1 Calander, 1 Packpresse, 1 Elektromotor, 1 Tourenzähler und 1 Drehstrommotor 10 HP.  
Schätzung der Liegenschaften: Fr. 65,800.  
Altstätten, den 29. Mai 1922.

## Liquidationskommission von Meier &amp; Cie.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Unterloggenburg in Flawil (1899)**  
II. Liegenschaftsteigerung.

Gemeinschuldner: Tribelhorn, Emil, Schreinermeister, Flawil.  
Ganttag: Dienstag, den 4. Juli 1922, nachmittags 2 Uhr.  
Gantlokal: «Bad», Flawil, Degersheimerstrasse.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 17. bis und mit 26. Juni 1922.  
Grundpfand, Kataster-Nr. 785:

1. Ein Wohnhaus mit Möbelmagazin Nr. 1109, assekuriert 1921 zu Franken 30,000.

2. Eine Schreinerwerkstatt Nr. 1108, assekuriert 1920 zu Fr. 20,000. Beide Gebäulichkeiten sind zusatzversichert im Brandfalle zu 50 %. Platz zum Wohnhaus: 1 a, Platz zum Oekonomiegebäude: 2 a 5 m<sup>2</sup>, Ueberdeckter Hof: 39 m<sup>2</sup>, Wiese: 4 a 93 m<sup>2</sup>, Hof und Garten: 3 a.

3. Gesamtflächenmass: 11 a 37 m<sup>2</sup>, an der Landbergstrasse, Kirchhof, Gemeinde Flawil, gelegen.

4. Zugehör: 1 Fraise, 1 Abriethobelmaschine, 1 Diekehobelmaschine, 1 kombinierte Kehlmaschine, 1 Bandsäge, 1 Bohrmaschine, 1 Schleifstein samt Riemen und Vorgelegen, 1 Elektromotor; alles feuerversichert bei der Schweizerischen Mobilversicherungsgesellschaft.

Schätzungssumme: Fr. 55,000.

An erster Steigerung erfolgte kein Angebot.

Im übrigen wird auf Art. 257-259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

## Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 188, II a. 95.)

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1934)**  
Grundstückversteigerung — II. Gant

Donnerstag, den 6. Juli 1922, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Konkurses, gerichtlich versteigert, das zur Konkursmasse des Kapp-Huber, Ulrich, von Basel, gehörende Grundstück Sektion V, Parzelle 248, haltend 2 a 89,5 m<sup>2</sup>, nach noch nicht rechtskräftiger Neuvermessung 2 a 81 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus St. Albanvorstadt 74, 2 Flügelgebäuden, Holzschöpflein, Pissoirgebäude. (Brandschätzung Fr. 38,100.)

Die amtliche Schätzung des Grundstückes inkl. Wirtschaftsinventar beträgt Fr. 61,106.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 950 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Pfandgläubiger, welche ihre Pfandtitel noch nicht eingesandt haben, werden ersucht, dies bis zum 15. Juni 1922 zu tun. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf.

An der I. Gant erfolgte kein Angebot.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselngabe

(L. P. 295—297 und 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist an den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

## Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nimitati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Kt. Zürich Konkurskreis Winterthur (1935)**  
Schuldner: Rizzoli-Krebsler, Carl, Holzhandlung, Bankstrasse Nr. 3, Winterthur.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Winterthur: 31. Mai 1922.

Sachwalter: J. Benninger, Rechtsanwalt, Winterthur.

Eingabefrist: Bis 24. Juni 1922 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 8. Juli 1922, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Krone, I. Stock, Winterthur.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters, Brühlbergstrasse 18, Winterthur.

**Kt. Graubünden Konkurskreis Chur (1936)**  
Schuldner: Honcger, H., Tuch- und Manufakturwaren, Chur.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Kreisgerichtsausschusses Chur: 26. Mai 1922.

Sachwalter: C. Brüggentaler, Konkursbeamter, Chur.

Eingabefrist: Innerhalb zwanzig Tagen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. Juli 1922, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Chur (Kornplatz).

**Ct. del Ticino Distretto di Lugano (1917)**  
Debitore: De Vito, Ernesto, negoziante vini, Lugano.

Data del decreto: 24/26 maggio 1922, del pretore di Lugano-Città.

Commissario per il concordato: L. Macchi, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 25 giugno 1922, sotto la comminatoria che in caso di non notificazione del credito, non si avrà diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Assemblea dei creditori: 6 giugno 1922, nello studio del commissario, Via Pretorio 1, Lugano.

Termine per esaminare gli atti: Dal 27 giugno 1922 in avanti presso il commissario.

## Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Schwyz Bezirksgericht March in Lachen (1914)**

Das Bezirksgericht March hat mit Entscheid vom 20. Mai 1922 die dem Murer, Albert, Schuhhandlung, Sieben, gewährte Nachlassstundung bis den 15. Juni 1922 verlängert.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Al. Rauchenstein, Gerichtsschreiber.

**Kt. Solothurn Konkurskreis Solothurn (1913)**

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern, in Solothurn, hat durch Beschluss vom 20. Mai 1922 die Nachlassstundung der Uhrenfabrik Clio A. G. Solothurn (Clio Watch Co.), in Solothurn, um zwei Monate, d. h. bis zum 21. August 1922, verlängert. Die Gläubigerversammlung vom 26. Mai 1922 ist verschoben auf den 18. Juli 1922, nachmittags 2 Uhr, im Amthaus, in Solothurn.

Die Akten liegen beim Konkursamt in Solothurn 10 Tage vor der Versammlung auf.

## Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304 und 317.)

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (1937)**

Schuldner: Braunschweig, Albert, Granitweg 2, in Zürich 6.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 21. Juni 1922, nachmittags 3 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

**Kt. Basel-Stadt Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt (1938/9)**

Schuldner: Stampfli-Wehrle, Gottl., Inhaber der Firma Gottl. Stampfli, Schuhsolefabrik, in Basel.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 10. Juni 1922, vormittags 8 Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im 1. Stock).

Schuldner: Grauwiler, Emil, Inhaber der Firma Emil Grauwiler, Zimmermeister, in Basel.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 14. Juni 1922, vormittags 11 Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im 1. Stock).

**Kt. Graubünden Kreisgerichtsausschuss Oberengadin in Celerina (1919/20)**

Schuldnerin: Centralwaschanstalt A. G., St. Moritz.

Verhandlungstermin: Dienstag, den 18. Juni 1922, vormittags 9 1/2 Uhr, im Gerichtszimmer des Gemeindehauses Samaden, vor Kreisgerichtsausschuss Oberengadin.

Schuldner: Mazzetta, Angelo, Zuoz.

Verhandlungstermin: Dienstag, den 13. Juni 1922, vormittags 8 1/2 Uhr, im Gerichtszimmer des Gemeindehauses Samaden, vor Kreisgerichtsausschuss Oberengadin.

## Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

## Concordato omologato

(L. E. art. 308)

**Ct. de Berne Président du tribunal de Courtelary (1921)**

Débiteur: Schweingruber, Jules, fabricant de ressorts, à St.-Imier (F. o. s. du c. d. du 1<sup>er</sup> décembre 1889, n° 372, page 1498).

Date de l'homologation: 31 mai 1922.

**Kt. Schwyz Bezirksgericht March in Lachen (1915)**

Nachlass-Schuldnerin: Firma Al. Licnert-Wikar's Erben, Holzhandlung, Wangen (Schwyz).

Datum der Bestätigung: 20. Mai 1922.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

**Ct. de Vaud District d'Aigle (1941)**

Dans son audience du 15 mai 1922, le président du tribunal du district d'Aigle a homologué le concordat conclu entre Dubois, Ida, négociante, à Villars, et ses créanciers.

**Ct. del Ticino Distretto di Blenio (1940)**

Il sottoscritto commissario notifica che la camera esecuzione e fallimenti del tribunale d'appello con decreto 20 maggio 1922 ha omologato il concordato ipotecario ed ordinario proposto dal Herzog-Eppenberger, Hotel Terme, Acquarossa.

La percentuale nella misura del 5 % ai creditori ordinari sarà pagata appena la decisione sarà divenuta definitiva.

Bellinzona, 1° giugno 1922.

Il commissario del concordato: Rag. Mario Molo.

## Moratoria del concordato e concordato ipotecario per gli immobili destinati all'industria degli alberghi.

(Ordinanza del Consiglio federale del 18 dicembre 1920.)

**Ct. del Ticino Distretto di Lugano (1918)**

Debitore: Bianchi, Giuseppe, albergatore, Morcote.

Data del decreto: 10/26 maggio 1922 della camera esecuzioni e fallimenti del tribunale di appello del cantone Ticino.

Commissario per il concordato: Leo Macchi, Lugano.

Termine per la notifica dei crediti chirografari: 30 giugno 1922, sotto comminatoria che in caso di mancata notificazione del credito non si avrà diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato (art. 300 L. F. E. F.).

Termine per la notifica dei crediti ipotecari con indicazione degli eventuali fidejussori: 3 luglio 1922 (art. 35 ordinanza 18 dicembre 1920 dell'alto Consiglio federale).

L'assemblea dei creditori e l'esame degli atti sarà notificato a mezzo di ulteriore pubblicazione.

## Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarberg

1922. 31. Mai. Die Käseergenossenschaft Schüpberg, mit Sitz in Schüpberg, Gemeinde Schüpfen (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. Mai 1902, Seite 745), hat an Stelle des bisherigen Präsidenten Gottfried Hegg zum nunmehrigen Präsidenten gewählt: Gottfried Kunz, von Graffenried, Landwirt, in Kohlholz, Gemeinde Diemerswil, und an Stelle des bisherigen Beisitzers Alexander Schlep-Hegg, zum nunmehrigen Beisitzer: Johann Wüthrich, von Trub, Landwirt, in Schüpberg, Gemeinde Schüpfen. Im übrigen bleibt der Vorstand gleich bestellt und es zeichnet namens der Genossenschaft auch weiterhin der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

## Bureau Bern

31. Mai. Der Verwaltungsrat der Schweizerischen Kreditanstalt, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 315 vom 26. Dezember 1921, Seite 2498 und dortige Verweisungen), besteht aus folgenden Mitgliedern: Dr. Julius Frey, Bankier, von Möhlin, in Zürich 2, Präsident; Wilhelm Kaspar Escher, alt Bankdirektor, von und in Zürich; Fritz Jenny-Dürst, Fabrikant, von und in Ziegelbrücke; Dr. Hermann Stoll, Generaldirektor, von und in Zürich; Eduard von Orelli, Bankier, von und in Zürich; Dr. Alfred Frey, Präsident des schweiz. Handels- und Industrievereins, von Gontenschwil, in Zürich 8; Wilhelm Friedrich Diethelm, Kaufmann, von St. Gallen, in Zürich 8; Otto Alder, Fabrikant, von und in St. Gallen; Karl Abegg, Kaufmann, von und in Zürich; Dr. Alfred Schwarzenbach, Kaufmann, von Thalwil, in Horgen; Peter Tschudi-Freuler, Fabrikant, von und in Schwanden; Eduard Schmid-Coraggioni, alt Verwalter, von und in Luzern; Peter Vischer, Fabrikant, von und in Basel; Dr. Fritz Fleiner, Professor, von Aarau, in Zürich 6; John Syz, Fabrikant, von und in Zürich; Dr. Alfred Georg, Direktor, von und in Gené; Hermann Kurz, alt Bankdirektor, von Aarau, in Zürich 2, und Roger Marcuard-Stettler, Privatier, von und in Bern.

Versicherungsagentur und Verwaltungen. — 31. Mai. Hans Berner, von Bern, und Erwin Reinhard, von Sumisvald, beide in Bern, haben unter der Firma **Hs. Berner & Reinhard**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Juni 1922 beginnt. Versicherungsagentur und Verwaltungsbureau, Amthausgasse 12.

Restaurant. — 31. Mai. Inhaber der Firma **Emil von Arx, Amerikanerstübl**, in Bern, ist Emil von Arx, von Neuendorf (Solothurn), in Bern. Betrieb des Restaurant Amerikanerstübl, Speichergasse 15.

Rohmetalle, metallurgische Fabriken usw. — 1. Juni. Die Firma **Robert H. Kaufmann**, Kommission, Engros- und Einzelhandel in Rohmetallen, metallurgischen Fabrikaten und chemischen Bleiprodukten, Generalvertretungen, Import und Export in genannten Artikeln, in Bern (S. H. A. B. Nr. 29 vom 3. Februar 1920, Seite 198), hat ihr Domizil nach Greyerstrasse 52 verlegt.

Berichtigung. In der Publikation (S. H. A. B. Nr. 124 vom 30. Mai 1922, Seite 1038) Diakonieverein der freien evangelischen Gemeinden der Schweiz, mit Sitz in Gümliigen bei Bern, soll es richtig heissen: mit Sitz in Bern.

Reklame und Propaganda. — 31. Mai. Die Firma **Plattner & Cie.**, Reklame und Propaganda, in Bern (S. H. A. B. Nr. 274 vom 8. November 1921, Seite 2153), ist infolge Sitzverlegung nach Lausanne erloschen.

## Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

Bäckerei und Kolonialwaren. — 26. April. Inhaber der Firma **Armin Sulliger**, in Lenk, ist Armin Sulliger, von Zweisimmen, Bäckermeister, in Lenk. Bäckerei und Kolonialwarenhandlung.

28. April. Inhaber der Firma **Jules Legier, Hotel Wildstrubel**, in Lenk, ist Jules Legier, von Murten, Hotelier, in Lenk. Hotelbetrieb.

Milchhandel. — 11. Mai. Inhaberin der Firma **Klara Hug**, in Lenk, ist Frau Klara Hug geb. Kuhn, Emils güterrechtlich getrennte Ehefrau, von Büchlen, wohnhaft in Lenk, im Dorf. Milchhandel; im Gässli.

Bäckerei, Kramladen. — 12. Mai. Inhaber der Firma **Karl Trachsel**, in Lenk, ist Karl Trachsel, von Lenk, wohnhaft in Lenk. Bäckerei und Kramladen; Oberriedstrasse.

Schuh- und Merceriewaren. — 24. Mai. Inhaber der Firma **Wilhelm Marggi-Tritten**, in Lenk, ist Wilhelm Marggi-Tritten, von Lenk, wohnhaft in Lenk. Schuh- und Merceriehandlung; Dorfstrasse.

## St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Käseerei. — 1922. 29. Mai. Die Firma **Melchior Hürlimann, Senn**, Käsefabrikation, in Goldingen (S. H. A. B. Nr. 214 vom 4. Juni 1902, Seite 853), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Viehhandel. — 29. Mai. Die Firma **Gebrüder Rutz, Viehhandel**, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1917, Seite 1755), ist infolge Auflösung und Liquidation erloschen.

29. Mai. Inhaber der Firma **Jacob Brändle, Metzgerei**, in Mosnang, ist Jacob Brändle, von und in Mosnang. Metzgerei. Dorf.

Baugeschäft. — 29. Mai. Die Firma **Gebr. Hager, Baugeschäft**, in Uznach (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1917, Seite 1430), ist infolge Auflösung erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma **«Josef Hager, Baugeschäft»** übernommen.

Inhaber der Firma **Josef Hager, Baugeschäft**, in Uznach, ist Josef Hager, von Kaltbrunn, in Uznach. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma. Baugeschäft. Geschäftslokal: Gasthof zum Ochsen. Die Firma erteilt Prokura an **Johann Böni-Hager**, von Amden, in Uznach.

Buchbinderei, Buchdruckerei, Kartonnagen. — 29. Mai. Der Inhaber der Firma **Jakob Keller**, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 258 vom 28. Oktober 1919, Seite 1890), meldet als gegenwärtige Geschäftszweige: Buchbinderei, Buchdruckerei und Kartonnagen.

Eisen- und Spezereiwaren. — 29. Mai. Die Firma **Albert Helbling**, Eisen- und Spezereiwarenhandlung, in Jona (S. H. A. B. vom 28. Mai 1883, Seite 615), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Lithographie und Papierhandlung. — 30. Mai. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Jacob Pfister & Co.**, Lithographie und Papiergrosshandlung, mit Hauptsitz in Herisau und Zweigniederlassungen in St. Gallen und Lausanne (S. H. A. B. Nr. 281 vom 24. November 1913, Seite 2053), ist der bisherige Kommanditist **Jacob Pfister** sen. infolge Todes ausgeschieden und damit seine Kommanditbeteiligung von Fr. 200,000 an die Erben Witwe Paulina Pfister-Baumann, **Jacob Pfister jun.** (unbeschränkt haftender Gesellschafter), **Pauline Pfister**, **Lydia Pfister** und **Paul Pfister** übergegangen. Es sind demnach nun als Kommanditäre beteiligt: **Witwe Paulina Pfister-Baumann**, mit Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken), sowie **Pauline Pfister**, **Lydia** und **Paul Pfister**, mit je Fr. 37,500 (siebenunddreissigtausendfünfhundert Franken); alle vier bürgerlich von Fällanden (Zürich) und wohnhaft in St. Gallen.

30. Mai. **Rabattverein Wil und Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in Wil (S. H. A. B. Nr. 9 vom 13. Januar 1914, Seite 55). Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: **Alphons Truniger**, Kaufmann, von Henau, in Wil, Präsident; **Johann Pfister**, Kaufmann, von Waldkirch, in Wil, Vizepräsident; **Hans Nater**, Kaufmann, von Hugelschoten (Thurgau), in Wil, Kassier; **Walter Senn**, Kaufmann, von und in Wil, I. Aktuar; **Fr. Aline Herzog**, Geschäftsinhaberin, von Bussnang (Thurgau), in Wil, II. Aktuar; **Eugen Stadler**, Möbelschreiner, von Aadorf, in Wil, und **Alfred Kaufmann**, Kaufmann, von Gränichen (Aargau), in Wilen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem Aktuar oder Kassier.

Postpferdehalterei. — 30. Mai. Die Firma **Karl Wälli**, Postpferdehalterei, in Nesslau (S. H. A. B. Nr. 276 vom 25. November 1915, Seite 1574), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Natürliche Quellenprodukte. — 30. Mai. Die Firma **Arthur Haering**, Import und Export natürlicher Quellenprodukte, in Goldach (S. H. A. B. Nr. 71 vom 15. März 1921, Seite 547), erteilt Einzelprokura an **Frau Erna Haering**, von Untereggen, in Goldach, und Kollektivprokura an **Adolf Locher**, von Obereggen, in Goldach, und an **Fr. Maria Meister**, von Nürnberg (Bayern), in St. Gallen.

Viehhandlung. — 31. Mai. Eintragung von Amtes wegen gemäss Entscheid der kant. Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs St. Gallen vom 18. Mai 1922:

Inhaber der Firma **Alfred Kobelt**, in Marbach, ist **Alfred Kobelt**, von und in Marbach. Viehhandlung.

31. Mai. Die Firma **Christian Müller, Baumeister**, Baugeschäft, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 2 vom 3. Januar 1905, Seite 6), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Eisen, Metalle, Kohlen. — 31. Mai. Die Firma **Ph. Worni-Frei**, Eisen-, Metalle- und Kohlenhandlungen en gros und en détail, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. März 1902, Seite 485), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Toilettenartikel. — 31. Mai. Inhaber der Firma **Andreas Bühler**, in Rheineck, ist **Andreas Bühler**, von Grabs, in Rheineck. Toiletten-Artikel. Feldstrasse.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

1922. 29. Mai. Die Firma **Hoch-Flüela-Quellwasser-Versorgung Künzli & Baratelli**, Verkauf von Quellwasser zu Trink- und Industriezwecken, in Davos (S. H. A. B. Nr. 96 vom 27. April 1914, Seite 714), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma **«Gebr. Künzli, Hoch-Flüela-Quellwasser-Versorgung»**, in Davos.

**Christian Künzli**, in Birmingham (England); **Johann Georg Künzli**, in Davos-Dorf, und **Nicolaus Künzli**, in Davos-Dorf, alle von Davos und Kappel, haben unter der Firma **Gebr. Künzli, Hoch-Flüela-Quellwasser-Versorgung**, in Davos, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 4. März 1922 ihren Anfang genommen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **«Hoch-Flüela-Quellwasser-Versorgung Künzli & Baratelli»**, in Davos. Verkauf von Quellwasser zu Trink- und Industriezwecken. Haus Künzli, Poststrasse.

Gemischte Waren. — 30. Mai. Die Firma **Frau M. M. Ganzoni**, Gemischte Warenhandlung, in Fürstenaubruck (S. H. A. B. Nr. 69 vom 24. März 1914, Seite 498), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Agentur usw. — 31. Mai. Die Firma **Aebersold-Goldschmid**, Agentur für Handel und Vertretungen in Waren aller Art, Organisation, Reklame, Stellenvermittlung und Auskunft, in Chur (S. H. A. B. Nr. 283 vom 9. November 1920, Seite 2114), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Hotel. — Ergänzung zur Eintragung vom 24. Mai 1922 betreffend **Joh. Liss Erben**, in Samaden (S. H. A. B. Nr. 123 vom 29. Mai 1922, Seite 1031): Der Gesellschafter **Michel Liss** lebt in Gütertrennung mit seiner Ehefrau **Nina geb. Kaiser**.

## Aargau — Argovie — Argovia

## Bezirk Baden

1922. 31. Mai. Das **Portland-Cement-Werk Würenlingen-Siggenthal A.-G.**, in Würenlingen (S. H. A. B. 1919, Seite 639), hat in der Generalversammlung vom 4. März 1922 die Statuten abgeändert. In bezug auf die veröffentlichten Tatsachen sind folgende Aenderungen eingetreten: Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von Portlandzement. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte betreiben, die mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen oder denselben zu fördern geeignet sind. Das Aktienkapital wurde um Fr. 1,000,000 erhöht, es beträgt Fr. 2,000,000 und ist eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon 1000 Aktien voll und 1000 Aktien mit 30 % einbezahlt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Er wurde bestellt wie folgt: Präsident ist: **Hermann Stuber**, Fabrikant, von Seedorf, in Schüpfen; Vizepräsident ist: **Max Wassmer-Zurlinden**, Fabrikant, von Aarau, in Bremgarten bei Bern; weitere Mitglieder sind: **Hans Stuber**, Fabrikant, von Seedorf, in Schüpfen; **Hans Hunziker**, Fabrikant, von Leimbach, in Brugg; **Heinrich Bircher**, Direktor, von Küttigen, in Brugg; **Heinrich Schauwecker**, Kaufmann, von Schaffhausen, in Bern; **Hans Aebly**, Kaufmann, von Glarus, in Zürich, und **Ferdinand Zurlinden**, Fabrikant, von und in Aarau. Das Zeichnungsrecht wurde neu geordnet wie folgt: Das volle Einzelunterschriftenrecht wurde erteilt dem Präsidenten **Hermann Stuber**, dem Vizepräsidenten **Max Wassmer-Zurlinden** und dem Direktor **Heinrich Bircher**. Das volle Unterschriftenrecht in Verbindung mit einem Prokuristen wurde erteilt an den Buchhalter **Arthur Wirz**, von Mufen, in Würenlingen. Als Kollektivprokurist wurde ernannt der Korrespondent **Hans Meier**, von und in Koblenz. Das Einzelunterschriftenrecht des frühern Vizepräsidenten **Franz Eberle**, in Aarau, ist erloschen, ebenso die Einzelprokura des **Arthur Wirz**.

## Bezirk Brugg

31. Mai. Die **Stadtmusik Brugg**, Verein, in Brugg (S. H. A. B. 1917, Seite 722), verzichtet auf die Eintragung im Handelsregister und wird daher gelöscht.

## Bezirk Kulm

Wirtschaft, Landesprodukte. — 6. Mai. Die Firma **A. Stengethaler**, in Menziken (S. H. A. B. 1902, Seite 790), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

31. Mai. **R. Giger, Baugeschäft A.-G.** in Reinach, in Reinach (S. H. A. B. 1920, Seite 738). Der Verwaltungsrat besteht aus: **Berthold Hediger-Giger**, Fabrikant, von und in Reinach, Präsident, mit Einzelunterschrift; **Arthur Hediger-Giger**, Fabrikant, von und in Reinach, und **Alfred Wirz-Hunziker**, Bankdirektor, von Monziken, in Reinach.

Schuhwaren usw. — 31. Mai. Die **R. A. Lüthy A. G.**, Aktiengesellschaft, in Schöftland (S. H. A. B. 1918, Seite 1316), hat in der Generalversammlung vom 19. April 1922 die Statuten abgeändert. In bezug auf die veröffentlichten Tatsachen sind keine Aenderungen eingetreten. Der Verwaltungsrat bestellt wie folgt: Präsident und Delegierter mit voller Einzelunterschrift ist: **Richard Adolf Lüthy-Bühler**, Kaufmann, von und in Schöftland; weitere Mitglieder ohne Unterschriftenrecht sind: **Paul Real**, Ingenieur, von Schwyz, in Aarau, und **Dr. Max Buchor**, Rechtsanwalt, von Luzern, in Schönenwerd.

### Bezirk Zofingen

31. Mai. Die **Bezirks-Wirtgenossenschaft Zofingen**, in Zofingen (S. H. A. B. 1917, Seite 1102), hat in ihrer Generalversammlung vom 30. November 1921 die Statuten abgeändert. In bezug auf die veröffentlichten Tatsachen sind folgende Aenderungen eingetruen: Die Firma lautet **Wirtgenossenschaft Zofingen**. Jedes Mitglied ist verpflichtet, mindestens einen Anteilsschein von Fr. 500 zu uebernehmen und innert 30 Tagen einzubezahlen. Mitglieder mit grossem Umsatz koennen durch den Vorstand zur Uebernahme mehrerer Anteilsscheine verpflichtet werden. Das Eintrittsgeld wird von der Generalversammlung bestimmt. Die Bestimmungen betreffend die Passivmitglieder sind weggefallen. Die Mitgliedschaft erlischt mit Tod, mit dem Entzug des Wirtschaftspatents, bei schriftlich erkluertem Austritt auf Schluss des Geschftsjahres, mit Konkurs oder fruchtloser Pfandung, bei Verlust des Aktivbuergerrechts und bei Ausschluss. Der Vorstand besteht aus 3-5 Mitgliedern und ist wie folgt bestellt worden: Prsident ist: Friedrich Wyss, Wirt, von Rohrbach (Bern), in Zofingen; Vizeprsident und Kassier ist: Fritz Fluckiger, Wirt, von Rohrbach (Bern), in Zofingen; Aktuar ist: Rudolf Hunziker, Bcker und Wirt, von und in Staffebach. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Emil Doebeli-Jaisli ist erloschen.

**Mechanische Strickererei.** — 31. Mai. **His & Co. Aktiengesellschaft**, in Murgenthal (S. H. A. B. 1921, Seite 2058). Dem Verwaltungsrat gehoren an: Albert His-Veillon, Fabrikant, von und in Basel, Prsident, mit Einzelunterschrift; Eduard His-Schlumberger, Bankier, von und in Basel; Dr. Heinrich Zoelly-Veillon, Ingenieur, von und in Zrich.

31. Mai. **Holzwarenfabrik Murgenthal A. G.**, in Murgenthal (S. H. A. B. 1912, Seite 1887). Dem Verwaltungsrat gehoren an: Rudolf Stauffer, Kaufmann, von Niederhallwil, in Bern, Prsident mit Einzelunterschrift; Albert His-Veillon, Kaufmann, von und in Basel, und Jakob Weber-Kunzli, Kaufmann, von und in Murgenthal.

### Bezirk Zurzach

**Stuhlfabrikation.** — 31. Mai. Die Firma **Carl Amann**, in Zurzach (S. H. A. B. 1914, Seite 263), ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

### Tessin — Tessin — Ticino

#### Ufficio di Lugano

**Impresa di costruzioni.** — 1922. 31 maggio. Titolare della ditta **Augusto Bernardoni**, in Lugano, è Augusto Bernardoni fu Domenico, di Sorengho, domiciliato a Lugano. Impresa di costruzioni.

**Ristorante.** — 31 maggio. Titolare della ditta **Marchesi Giulio**, in Lugano, è Giulio Marchesi, di Milano (Italia), domiciliato a Lugano. Esercizio del ristorante «Bella Venezia».

### Waadt — Vaud — Vaud

#### Bureau de Châteaux-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

1922. 20 mai. La société coopérative **Conférie du chemin et des ponts de la vallée des Siernes Picats et Verschamps**, dont le siège est à Châteaux-d'Oex et dont le but est de maintenir et améliorer le chemin et les ponts de la vallée des Siernes Picats et Verschamps (F. o. s. du c. du 7 décembre 1901, n° 408, page 1630), est radiée d'office ensuite d'ordonnance de l'autorité cantonale de surveillance du 2 mai 1922, prise en application de l'art. 16 de l'ordonnance II révisée du 16 décembre 1918.

20 mai. La **Société de la Fromagerie du Mont**, dont le siège est à Châteaux-d'Oex, exploitation d'une laiterie et fromagerie laquelle s'occupe des soins et de la vente du laitage; de la fabrication du beurre et du fromage et des soins à donner à celui-ci (F. o. s. du c. du 16 janvier 1893, n° 12, page 47), est radiée d'office ensuite d'ordonnance de l'autorité cantonale de surveillance du 2 mai 1922, prise en application de l'art. 16 de l'ordonnance II révisée du 16 décembre 1918.

#### Bureau de Cossonay

30 mai. La **Société d'Alpage de Grancy**, société coopérative ayant son siège à Grancy (F. o. s. du c. du 5 juin 1919, n° 132, page 967), a, dans son assemblée générale du 12 avril 1922, renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Prsident: Charles Tissot, de Grancy, y domicilié; vice-prsident: Frédéric Dupuis, de Senarclens; son domicile; membres: Emile Monnet, de Grancy, y domicilié; Emile Braissant, de Chevilly, domicilié à Chavannes-le-Veyron, et Armand Rochat, du Lieu, domicilié à St-Denis, rière Grancy; tous agriculteurs. Le secrétaire-caissier choisi en dehors du comité a été désigné en la personne de Edmond Rochat, de l'Abbaye, domicilié à Grancy, instituteur.

#### Bureau de Cully

**Auberge; vins.** — 31 mai. La maison **Félix Leyvraz**, à Puidoux, aubergiste et marchand de vins (F. o. s. du c. du 17 février 1891), est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau de Lausanne

**Tissus.** — 29 mai. La procuracy conférée à Blima Wisniewski dans la société en nom collectif **Wisniewski et Kerbel**, à Lausanne, tissus (F. o. s. du c. du 8 septembre 1921), est éteinte et radiée.

**Hôtel, etc.** — 29 mai. La maison **Jules Fossati**, importation directe, représentations et comestibles, à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 décembre 1915), exploite en outre l'Hôtel du Commerce, à la Place St-Laurent 20.

**Epicerie et tabacs.** — 29 mai. Le chef de la maison **Anna Genier**, à Lausanne, est Anna née Grollimund, femme de Auguste Genier, de Thierrens, à Lausanne. Epicerie et tabacs. Avenue d'Ouchy.

**Café.** — 29 mai. La maison **Georgine Vouey**, à Lausanne, café (F. o. s. du c. du 6 mars 1911), exploite actuellement le «Café Vouey», à la Chencau de Bourg 23.

29 mai. Dans ses assemblées générales des 6 avril 1921 et 20 avril 1922, la société coopérative «Assurance Mutuelle Vaudoise» ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 30 juillet 1920), a modifié ses statuts. La seule modification intéressant les tiers porte sur la raison sociale qui est modifiée en celle de **Assurance Mutuelle Vaudoise (Waadtlandische Versicherung auf Gegenseitigkeit) (Mutua Assicurazione Vodese)**. Jules Schilliger, de Weggis, à Lausanne, a été désigné en qualité de fondé de pouvoirs et représentera la société en signant collectivement avec un autre fondé de pouvoirs. La signature du fondé de pouvoirs Emile Kammer est éteinte et radiée.

**Industrie des sièges, sculpture, etc.** — 29 mai. Adolphe, fils de Jean Medana, et Humbert, fils de Pierre Mognetti, les deux originaires d'Italie, domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale A. Medana et H. Mognetti, une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et qui commencera le 24 juin 1922. Exploitation d'une industrie de sièges et sculpture et tous travaux analogues. Ferme des Platanes. Avenue de Tivoli.

**Affichage et publicité.** — 29 mai. Friedrich-Rudolf Plattner, de Bâle, à Lausanne; Maria Jäger, de Herznach (Argovie), à Lausanne, et Friedrich Gerber, de Rueggau (Berne), à Berne, ont constitué sous la raison sociale **Plattner et Cle, Récla**, une société en commandite qui a son siège à Lausanne et qui commencera le 1er juin 1922 dans laquelle Friedrich-Rudolf Plattner et Maria Jäger sont associés indéfiniment responsables et Friedrich Gerber commanditaire pour la somme de dix mille francs. La société ne sera

engagée que par la signature collective des deux associés indéfiniment responsables. Affichage et publicité. Grand Pont 6.

**Fourrures.** — 20 mai. Le chef de la maison **Schlinger**, à Lausanne, fourrures (F. o. s. du c. du 28 avril 1921), fait inscrire que son prénom est William au lieu de Guillaume et qu'il prend pour enseigne «Alaska-Fourrures». Le magasin est à la Rue St-François 4.

**Chapeaux et casquettes.** — 30 mai. Le chef de la maison **S. Italo Coen**, à Lausanne, vente en gros et détail de chapeaux et casquettes (F. o. s. du c. du 4 mai 1921), est actuellement originaire de Prévèrenghes. Le magasin a été transféré à l'Av. de la Rasude 1.

29 mai. Suivant statuts du 20 mai 1922, il a été constitué sous la raison sociale **Association professionnelle des médecins-dentistes du Canton de Vaud**, une association régie par les présents statuts et par le titre 2, chapitre 2 du C. C. S. Cette association a pour but de défendre les intérêts professionnels des médecins-dentistes et de veiller à l'application régulière de la loi sur l'art de guérir dans ses rapports avec l'art dentaire. Le siège de l'association est à Lausanne. Elle se compose uniquement de membres actifs. Tous les médecins-dentistes du canton, porteurs du diplôme fédéral et régulièrement autorisés par le Conseil d'Etat à pratiquer l'art dentaire peuvent en faire partie. Sont membres: a) tous les médecins-dentistes qui remplissent les conditions citées plus haut et adhéreront aux présents statuts dans les quinze jours qui suivront leur adoption définitive; b) tout médecin-dentiste porteur du diplôme fédéral exerçant légalement dans le canton, à condition: qu'il formule par écrit une demande d'admission au président, que la demande soit appuyée par deux membres et que l'assemblée générale l'accepte à la majorité des deux tiers des membres présents. La qualité de sociétaire se perd par démission donnée six mois avant la fin de l'exercice administratif, soit avant la fin du mois d'octobre. La cotisation annuelle est fixée par l'assemblée générale. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association. Les organes de l'association sont l'assemblée générale et le comité composé de neuf membres. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président, du vice-président et du secrétaire, signant collectivement à deux. Le président est César Zbinden, de Payerne, le vice-président Henri Wyssa, de Morat, et le secrétaire Georges Lévy, de Donatyre, les trois médecins-dentistes, à Lausanne. Bureau de la société: chez le président, Place St-François 14.

**Coutellerie.** — 30 mai. Le chef de la maison **Samuel Tresch**, à Lausanne, est Samuel-Jaques Tresch, de Zurich, à Lausanne, représentant de la maison Ed. Wüsthof Dreizackwerk, à Solingen (coutellerie). Rue de Bourg 39.

**Café.** — 30 mai. Le chef de la maison **Pierre Féraldo**, à Lausanne, est Pierre-Louis-Paul Féraldo, d'origine française, à Lausanne. Exploitation du «Café du Commerce», Place St-Laurent 20.

**Epicerie.** — 30 mai. Le chef de la maison **Henri Pingoud-Gleyre**, à Lausanne, est Charles-Henri Pingoud allié Gleyre, de Ferreyres, à Lausanne. Epicerie. Magasin: Rue Madeleine 5.

**Restaurant.** — 31 mai. Le chef de la maison **Vve. Robert Tarin**, à Lausanne, est Louisa-Julie née Schwitzgübel, veuve de Robert Tarin, de et à Lausanne. Exploitation du «Restaurant Veuve Tarin», Rue du Midi 2.

**Brasserie.** — 31 mai. Le chef de la maison **Conrad Buchs**, à Lausanne, est Conrad-Alfred Buchs, de La Lenk (Berne), à Lausanne. Exploitation de la «Brasserie des Grandes Roches», à la Pontaise.

**Café.** — 31 mai. Le chef de la maison **Alfred Nicolas**, à Lausanne, est Alfred Nicolas, d'Epalinges, à Lausanne. Exploitation du «Café de Chailly», à Chailly sur Lausanne.

**Café.** — 31 mai. Le chef de la maison **Charles Rossetti**, à Lausanne, est Charles Rossetti, d'Italie, à Lausanne. Exploitation du «Café de l'Avenue du Léman», à l'Avenue du Léman 87.

**Graines et farines.** — 31 mai. La raison **Louise Thuillard**, à Lausanne, graines et farines diverses (F. o. s. du c. du 25 avril 1921), est radiée pour cause de remise de commerce.

**Graines et articles d'horticulture.** — 31 mai. Le chef de la maison **Georges Bally**, à Lausanne, est Georges-Daniel Bally, d'Aclens, à Lausanne. Graines et articles d'horticulture divers. Rue de l'Alé 40.

**Café.** — 31 mai. Le chef de la maison **Alexandre Fasnacht**, à Lausanne, est Alexandre Fasnacht, de Montilier (Fribourg), à Lausanne. Exploitation du «Café du Stand», à la Pontaise.

### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

#### Bureau du Locle

**Horlogerie.** — 1922. 30 mai. Le chef de la maison **L. Sandoz-Vuille**, fabrication d'horlogerie, au Locle (F. o. s. du c. du 26 février 1913, n° 51, page 348), donne procuracy à Richard Sandoz, du Locle, comptable, y domicilié.

30 mai. Dans son assemblée générale du 3 février 1922, la **Terrasse Watch Co. S. A.**, société anonyme ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. du 18 juillet 1919, n° 171, page 1273), a procédé au renouvellement de son conseil d'administration, qui est composé comme suit: Prsident: Charles Lardet, de la Côte-aux-Fées, directeur de banque, domicilié au Locle; vice-prsident: Philippe Faure-Perrenoud, du Locle, négociant, y domicilié; secrétaire: Georges Breguet, de Coffrane, procureur de banque, domicilié au Locle; Edouard Huguenin-Courvoisier, du Locle, y domicilié; Alfred Pfister, de Zurich, industriel, domicilié à St-Imier; Henri Pfister et Paul Pfister, de Zurich, directeurs de fabrique, domiciliés au Locle.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

31 mai. Dans son assemblée du 13 mai 1922 la **Société de Construction de la Fromagerie de la Montagne Nord-Est de Travers**, société anonyme, à Travers (F. o. s. du c. du 31 décembre 1897, n° 322, page 1321), a nommé conformément à ses statuts son comité de direction composé de trois membres comme suit: Prsident: Louis Lambercier, de Travers, domicilié à Rothel s. Travers, agriculteur; vice-prsident: Ulysse Monnet (déjà inscrit), de Noiraigue, domicilié à Rothel s. Travers, agriculteur; secrétaire-caissier: Oscar Monnet, de Noiraigue, domicilié à Rothel s. Travers, agriculteur. Tous trois engagent la société par leur signature individuelle.

**Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, optique.** — 31 mai. Le chef de la maison **Henri Stram-Dahinden**, à Travers, est Henri Stram-Dahinden, originaire de Travers et Röhrenbach (Berne), domicilié à Travers. Vente d'horlogerie, bijouterie, orfèvrerie et optique. La maison a commencé le 1er décembre 1921. Grande Rue.

#### Bureau de Neuchâtel

**Huilerie.** — 30 mai. La raison **Gaston Picard**, à l'enseigne «Huilerie Le Phare», à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 31 janvier 1922, n° 25, page 187), est radiée ensuite du transfert du siège à Lausanne.

**Fromage et beurre.** — 30 mai. La raison **A. Maire**, laiterie, fromage et beurre, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 11 août 1916, n° 187, page 1255), est radiée pour cause de renonciation.

**Fromage et beurre.** — 30 mai. Le chef de la maison **Héribert Maire**, à Neuchâtel, est Charles-Héribert Maire, des Ponts et Brôt-Dessous (Neuchâtel), domicilié à Neuchâtel. Achat et vente de fromage et beurre; Rue Fleury 16.

**Constructeurs.** — 30 mai. Paul Donner a réduit à dix mille francs le montant de sa commandite dans la société en commandite **Donner frères et Cie, constructeurs**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 5 mars 1918, n° 53, page 348).

**Vins et articles d'alimentation.** — 30 mai. Louis-Auguste Loew étant décédé a cessé de faire partie de la société en nom collectif **R. Loew et Cie**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 5 octobre 1916, n° 234, page 1514, et 31 décembre 1921, n° 320, page 2538).

**Charbons, houilles, bois, denrées coloniales.** — 30 mai. Louis-Auguste Loew étant décédé a cessé de faire partie de la société en nom collectif **Hoirs Clerc-Lambelet et Cie**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 31 décembre 1921, n° 320, page 2538).

#### Genève — Genève — Ginevra

**Laiterie, etc.** — 1922. 30 mai. Le chef de la maison **Charles Héritier**, aux Eaux-Vives, est Charles-Félix Héritier, de nationalité française, domicilié aux Eaux-Vives. Commerce de laiterie, épicerie, primeurs, vins et liqueurs. 33, Route de Frontenex.

**Produits chimiques.** — 30 mai. Le chef de la maison **Ernest Witschy**, à Genève, est Ernest Witschi, soit Witschy, de Jegenstorf (Berne), domicilié à Genève. Commerce de produits chimiques. 6, Rue de Coutance.

30 mai. **Société Eclairage Dufaux S. A.**, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 5 octobre 1918, page 1578). L'unique administrateur **Charles Dufaux, fils**, est industriel, de Genève, aux Eaux-Vives. **Marguerite Machetto**, fondée de pouvoirs, est ensuite de mariage **Madame Marguerite Dufaux née Machetto**, de Genève, aux Eaux-Vives.

**Épicerie, etc.** — 30 mai. Le chef de la maison **Heuby**, au Petit-Saconnex, est **Charles-Arthur Heuby**, de Treiten (Berne), domicilié au Petit-Saconnex. Commerce d'épicerie, comestibles, vins et liqueurs. Angle, 52, Rue de St-Jean, et 10, Rue du Belvédère.

**Articles de sports.** — 30 mai. Les locaux de la maison **Ducimatière frères**, commerce d'articles de sports, gros et détail, à Genève (F. o. s. du c. du 11 juin 1921, page 1176), sont: 10, Rue de Cornavin.

**Épicerie etc.** — 30 mai. Le chef de la maison **Paul Kessi**, à Genève, est Paul-Albert Kessi, de Belmont (Berne), domicilié à Genève. Commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs. 6, Rue des Pâquis.

**Électricité.** — 30 mai. Le chef de la maison **Fouquier**, à Genève, est **Henri-Edmond Fouquier**, de nationalité française, domicilié à Onex. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Fouquier et Cie», à Genève (F. o. s. du c. du 4 janvier 1921, page 13). Installations générales d'électricité et toutes affaires s'y rattachant. 47, Rue du Stand.

**Commissionnaires.** — 30 mai. La maison **Rée et Cie**, commissionnaires en marchandises de diverse nature, à Genève (F. o. s. du c. du 22 mai 1922, page 994), confère procuration collective à deux à **Hermann Neef**, de Bibern (Schaffhouse), domicilié aux Eaux-Vives; **Paul Breton**, de nationalité française, domicilié à Plainpalais, et à **Jean Morelle**, de nationalité française, domicilié à Genève.

30 mai. **Société anonyme de Charbonnages Belges**, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 29 avril 1920, page 799). La procuration conférée à **Georges-Jean Werro**, est éteinte. **Albert-Charles Delessert**, négociant, de Genève, à Plainpalais, a été nommé directeur, avec le pouvoir d'engager la société par sa seule signature.

**Horlogerie, etc.** — 30 mai. La maison **H<sup>r</sup> Berthoud**, commerce d'horlogerie et bijouterie, qui avait jusqu'ici son siège à Berne, avec succursale à Genève (F. o. s. du c. du 8 janvier 1916, page 31), dont le chef est **Henri Berthoud**, de Couvet et Neuchâtel, domicilié aux Eaux-Vives, a transféré son siège commercial à Genève, 4, Rue du Rhône. La procuration pour la succursale conférée à **Madame Vve Lina Bourquin née Huttmacher**, est éteinte. Par contre, la maison confère procuration à **Mademoiselle Marguerite Lauber**, de Adelboden (Berne), domiciliée à Genève.

31 mai. **Société Immobilière rue du Cheval Blanc**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 14 décembre 1917, page 1951). L'unique administrateur **Etienne Poncet**, est régisseur, de Genève, au Petit-Saconnex.

31 mai. **Société Immobilière du Pré Guilland**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> décembre 1917, page 1889). L'unique administrateur **Etienne Poncet**, est régisseur, de Genève, au Petit-Saconnex.

31 mai. **Société d'Entreprises Immobilières**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 18 décembre 1914, page 1895). L'unique administrateur **Etienne Poncet**, est régisseur, de Genève, au Petit-Saconnex.

31 mai. **Société Immobilière rue de la Faucille 14**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 22 décembre 1911, page 2110). L'unique administrateur **Etienne Poncet**, est régisseur, de Genève, au Petit-Saconnex.

31 mai. **Société Immobilière Jura-la-Bougie**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 13 décembre 1916, page 1884). L'unique administrateur, **Etienne Poncet**, est régisseur, de Genève, au Petit-Saconnex. Siège social actuel: 8, Boulevard du Théâtre, chez l'administrateur.

**Régie d'immeubles, etc.** — 31 mai. **E. Poncet**, vente, achat et régie d'immeubles, assurances, contentieux et renseignements, à Genève (F. o. s. du c. du 4 mars 1914, page 365). Le titulaire **Etienne Poncet** est actuellement citoyen genevois, ressortissant à la commune de Genève, domicilié au Petit-Saconnex.

**Affaires immobilières, etc.** — 31 mai. Les bureaux de la maison **Léon Reitz**, bureau d'affaires immobilières et d'assurances, à Genève (F. o. s. du c. du 31 octobre 1921, page 2100), sont transférés 3, Rue de la Confédération.

**Imprimerie.** — 31 mai. Le chef de la maison **Justin Guerry**, à Plainpalais, est **Justin Guerry**, de Lonay et Vuflens la Ville (Vaud), domicilié à Plainpalais. Exploitation d'une imprimerie. 23, Rue des Bains.

**Horlogerie, etc.** — 31 mai. La société en nom collectif **Forejtar et Marguerat**, fabrication et commerce d'horlogerie et bijouterie, à Genève (F. o. s. du c. du 8 janvier 1918, page 37), est déclarée dissoute depuis le 15 décembre 1921. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

**Épicerie, etc.** — 31 mai. Le chef de la maison **Célestin Lanier**, à Genève, est **Célestin Lanier**, de Choulex, domicilié à Genève. Commerce d'épicerie, droguerie, vins et liqueurs. 6, Rue Louis Duchosal.

**Sellier-bourrellier.** — 31 mai. La raison **L<sup>d</sup> Badan**, sellier-bourrellier, à Satigny (F. o. s. du c. du 12 avril 1888, page 384), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

### Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1922. 30. Mai. Zwischen **Alfred Ziegler**, Kaufmann, von und wohnhaft in Basel (Teilhaber der Kollektivgesellschaft Ziegler, Heusser & Cie, in Basel), und dessen Ehefrau **Hulda geb. Heusser** besteht vertragliche Gütertrennung.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1922. 31. Mai. Zwiseben den Ehegatten **Johann Heinrich Leo Siegfried**, Apotheker, von Thalwil, Inhaber der Firma «Siegfried», Apotheke und Drogerie, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 54 vom 3. März 1920, Seite 387), und **Jeanne Alice geb. Martin**, beide in Flawil, besteht vertragliche Gütertrennung.

31. Mai. Zwischen den Ehegatten **Eduard Obrecht**, Hotelier, von Wangenried, Inhaber der Firma «Eduard Obrecht-Meier, Hotel Ochsen», Hotel, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 301 vom 9. Dezember 1921, Seite 2382), und **Frieda geb. Meier**, beide in St. Gallen, besteht vertragliche Gütertrennung.

31. Mai. Zwischen den Ehegatten **Gustav Baumgardt**, Lithograph, von Besançon (Frankreich), in St. Gallen, Inhaber der Firma «Lithographie Gustav Baumgardt», Lithographie, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 177 vom 12. Juli 1912, Seite 1281), und **Crezentia verwitwete Schindler geb. Lezer**, in St. Gallen, Inhaberin der Firma «Frau Baumgardt, vormals Buchbinderei Schindler», Buchbinderei und Stoffschneideanstalt, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 116 vom 19. Mai 1922, Seite 978), besteht vertragliche Gütertrennung.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1922. 31. Mai. Die Ehegatten **Hermann Werffeli**, Schreinermeister, von Weimigen (Zürich), und **Sophie geb. Pfister**, verw. **Schairer**, beide wohnhaft in Arosa, haben mit Ehevertrag vom 24. Mai 1922 Gütertrennung vereinbart. Der Ehemann ist Kollektivgesellschaftsbesitzer in der Firma «Schairer & Co.», in Arosa.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

1922. 26. mai. Les époux **Louis-Roger Meyrat**, de Neuchâtel (chef de la maison «R. Meyrat», importation et exportation de produits de la branche métallurgique, à Lausanne), et **Margareta-Irma Bourg**, les deux à Lausanne, ont adopté, suivant contrat de mariage du 11 mai 1922, le régime de la séparation de biens.

### Motorwagenfabrik Arbenz A.-G., Albisrieden-Zürich

#### Betr. Anleihen von 1913, 1915, 1917, 1918 und 1920.

Die Inhaber von Obligationen obiger Anleihen werden andurch in Anwendung der Verordnung des Bundesrates vom 20. Februar 1918 betr. die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen zu einer **Mittwoch, den 14. Juni a. c., nachmittags 2¼ Uhr**, im Restaurant zur Kaufleuten (kl. Säli) stattfindenden Gläubigerversammlung eingeladen zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Bericht über die Situation zufolge der Konkursöffnung.
2. Stellungnahme zur Liquidation der Liegenschaften.
3. Wahl eines Vertreters der Gläubigergemeinschaft mit Bezeichnung der bezüglichen Aufgabe.

Die Obligationäre haben sich über ihren Titelbesitz bis zum 10. Juni a. c. inkl. bei der unterzeichneten Konkursverwaltung (Börsengebäude) auszuweisen.

Obligationäre, die an der Versammlung nicht selbst teilnehmen können oder keinen Vertreter stellen, sind ersucht, schriftliche Vollmacht mit Angabe der Titelnummern der Aktiengesellschaft **Leu & Cie.**, in Zürich, einzusenden. Zürich, den 23. Mai 1922. (V 144<sup>1</sup>)

Die Konkursverwaltung der Motorwagenfabrik Arbenz A.-G.:  
**C. Streit**, Rechtsanwalt.

### Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees

Den Inhabern von Obligationen dieser Gesellschaft, nämlich

1. des 4¼ % Anleihe vom 22. April 1908 von Fr. 225,000 (nichtkonvertierter Rest);
2. des 4¼ % Anleihe vom 8. Juli 1912 von Fr. 500,000;
3. des 5 % Anleihe vom 1. September 1916 von Fr. 1,750,000;
4. des 5 % Anleihe vom 25. November 1916 von Fr. 275,000 (konvertierter Teil von Nr. 1).

wird hierdurch mitgeteilt, dass ihr vom Schweizerischen Bundesgericht die Bewilligung zur Durchführung des Sanierungsverfahrens gemäss der Bundesrats-Verordnung über die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918 erteilt worden ist. Infolgedessen werden sie, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 25. April 1919, eingeladen, an dem **Samstag, den 24. Juni 1922, nachmittags 2 Uhr**, im Grossratsaal in Luzern unter der Leitung des Unterzeichneten stattfindenden **Gläubigerversammlung** teilzunehmen, an der über folgende Anträge Beschluss zu fassen ist:

1. (betrifft nur das Anleihen Nr. 1) Stundung des Anleihekaptals bis 1. Februar 1927;
  2. Umwandlung der beim Anleihen Nr. 1 vom 1. August 1917 bis 1. Februar 1921 einschliesslich, bei den Anleihen Nr. 2, 3 und 4 vom 1. Februar 1918 bis 1. August 1921 einschliesslich verfallenen, auch bei den Anleihen Nrn. 1 und 2 zu 5 % berechneten Zinsen in Prioritätsaktien (7 Halbjahres-coupons);
  3. Umwandlung des festen Zinsfusses in einen veränderlichen, vom Betriebsergebnis abhängigen kumulativen Zinsfuss von maximal 5 % beim Anleihen Nr. 1 für den Zeitraum vom 1. Februar 1921 bis 31. Januar 1925, bei den Anleihen Nrn. 2, 3 und 4 für den Zeitraum vom 1. August 1921 bis 31. Juli 1925;
  4. (betrifft nur die Anleihen Nrn. 1 und 2) Erhöhung des festen Zinsfusses beim Anleihen Nr. 1 vom 1. Februar 1925, beim Anleihen Nr. 2 vom 1. August 1925 an auf 5 %;
  5. Bezeichnung eines Vertreters der Obligationengläubiger im Sinne von Art. 23-25 der Bundesratsverordnung vom 20. Februar 1918.
- Jedem Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen spätestens bis zum 23. Juni nachmittags 4 Uhr bei den Zweiganstalten der Schweiz. Nationalbank in Luzern oder Zürich gegen Aushändigung einer Quittung und eines Stimmrechtsausweises zu deponieren. Gemäss Zusicherung der Direktion der Gesellschaft berechtigt der Stimmrechtsausweis den Besitzer am Tage der Gläubigerversammlung zur freien Fahrt auf dem Vierwaldstättersee nach Luzern und zurück. Zur Vertretung von Gläubigern ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich.

Die Akten des Bundesgerichts, aus denen auch die Art und Weise der Einbeziehung der andern Gläubiger und der Aktionäre in die Sanierung ersichtlich ist, sowie die von der Gesellschaft auf den 31. Dezember 1921 erstellte und von den Rechnungsrevisoren geprüfte Bilanz können vom 16. bis 23. Juni von den Obligationären, gegen Vorlage des Stimmrechtsausweises, bei der Obergerichtskanzlei in Luzern eingesehen werden. (V 149<sup>2</sup>)

Lausanne, den 30. Mai 1922.

Der Instruktionsrichter: **P. Rambert**, Bundesrichter.

**„MOTOR“, Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität, BADEN (Schweiz)**

Aktiva		Bilanz per 31. Dezember 1921 (Genehmigt von der Generalversammlung der Aktionäre vom 26. Mai 1922.)		Passiva	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Effekten-Konto	46,230,679	80	Aktien-Kapital-Konto	36,000,000	—
Konto Syndikats-Beteiligungen	1,025,105	—	Obligationen-Konto	47,835,030	—
Konto für Wasserrechts-Konzessionen	350,000	—	Ordentlicher Reservefonds	3,105,049	35
Bureaugebäude-Konto (Versicherungswert Fr. 446,600, inkl. Zusatzversicherung Fr. 805,000)	300,000	—	Ausserordentlicher Reservefonds	3,030,000	—
Kassa-Konto	50,623	10	Obligationen-Coupons-Konto:		
Mobilien-Konto	1	—	Per 2. Januar 1922	872,621	90
Allgem. Lieferungen- und Bauleitungen-Konto	313,393	05	Von früher unerhoben	21,837	50
Aval-Konto Fr. 2,400,000			Dividenden-Konto	2,487	50
Debitoren:			Aval-Konto Fr. 2,400,000		
Diverse Debitoren	31,764,627	30	Kreditoren	8,779,503	55
Bankguthaben	8,016,671	10	Pensionskasse	362,357	45
Konto zu amortisierender Währungsausfall	12,170,424	—	Reingewinn pro 1921	242,667	10
	100,221,524	35		100,221,524	35
<b>Soll</b>	<b>Gewinn- und Verlustkonto per 31. Dezember 1921</b>				<b>Haben</b>
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
General-Unkosten-Konto	588,005	40	Vortrag vom Vorjahr	77,535	50
Obligationen-Zinsen-Konto	2,372,240	65	Erträgnis von Effekten, Lieferungen, Zinsen etc.	4,238,372	50
Effekten-Konto, Abschreibung	318,565	70			
Konto für Wasserrechts-Konzessionen, Abschreibung	142,463	40			
Obligationen-Disagio-Konto, Abschreibung	315,000	—			
Konto zu amortisierender Währungsausfall, Tilgungsquote	336,965	75	(A. G. 104)		
Reingewinn pro 1921:					
Abschreibung à conto zu amortisierender Währungsausfall	200,000	—			
Vortrag auf neue Rechnung	42,667	10			
	4,315,908	—		4,315,908	—

**Motorwagenfabrik Berna A.-G., Olten**

Aktiven		Schluss-Bilanz per 31. Dezember 1921		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immobilien-Konto	720,000	—	Aktienkapital-Konto	3,000,000	—
Maschinen-Konto	45,447	—	Obligationenkapital-Konto	500,000	—
Werkzeuge-Konto	66,529	—	Hypotheken-Konto	30,000	—
Modelle-Konto	1	—	Patente-Konto	200,000	—
Mobilien-Konto	1	—	Kreditoren- und Banken-Konto	2,064,391	05
Fabrikations-Konto (Vorräte)	3,815,460	—	Dividenden-Konto (nicht eingel. Coup.)	400	—
Betriebsmaterialien-Konto (Vorräte)	10,643	55	Obligationenzinsen-Konto	1,622	—
Kassa-Konto	3,463	75	Löhne-Konto	8,000	—
Postcheck-Konto	6,085	16	Unterstützungs-Konto	137,326	70
Wechsel-Konto	15,431	—			
Wertschriften-Konto	260,054	—			
Debitoren-Konto	767,985	20	(A. G. 105)		
Konsignationslager-Konto	106,199	90			
Gewinn- und Verlust-Konto (Saldo-Vortrag)	124,439	19			
	5,941,739	75		5,941,739	75
<b>Soll</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1921</b>				<b>Haben</b>
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten	735,569	92	Saldo-Vortrag aus 1920	2,118	99
Abschreibungen auf Immobilien, Maschinen, Werkzeuge, Modelle, Wertschriften und Debitoren	77,832	70	Fabrikations-Konto, Brutto-Ertrag	467,755	77
	813,402	62	Diverse Einnahmen	219,088	67
			Gewinn- und Verlust-Konto (Verlust-Vortrag)	124,439	19
				813,402	62

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale**

**Espagne — Surtaxe de change**

Une ordonnance royale du 29 mai 1922, publiée dans la «Gaceta de Madrid» du 30 du même mois, dispose ce qui suit:

A partir du 1<sup>er</sup> juin 1922, les marchandises originaires et provenant de pays dont la monnaie a une dépréciation égale ou supérieure à 70 % du pair monétaire par rapport à la peseta acquitteront une surtaxe aux droits auxquels elles sont soumises à la date de leur importation en Espagne.

La surtaxe en cause, qui sera applicable indistinctement à toutes les marchandises comprises dans le tarif d'importation, consistera en un tant pour cent sur les perceptions ordinaires de droits. Elle sera déterminée en multipliant le coefficient fixe 0,8 par la différence entre 100 et la cote moyenne mensuelle que, durant le mois antérieur à celui de la perception de droits, a eu à la Bourse de Madrid la devise monétaire du pays dont il s'agit. Quand dans les affaires de bourse on emploie une unité d'un autre genre que celle susmentionnée, on réduira celle-ci, aux effets de l'application de la surtaxe, à un tant pour cent équivalent.

Le même système de surtaxes pour monnaie dépréciée s'étendra aux marchandises originaires et provenant de nations auxquelles est appliquée la première colonne du tarif; ceci sans distinction de la dépréciation qu'auront leurs devises monétaires respectives par rapport à la peseta.

La «Gaceta de Madrid» publiera mensuellement les cotes moyennes mensuelles qui auront à servir de base à la perception de la surtaxe en cause durant le mois.

Est abrogé l'ordonnance royale du 20 février dernier<sup>1)</sup>.

Mustermesse in Budapest. Um den Kaufleuten, Gewerbetreibenden und Industriellen in der Schweiz den Besuch der vom 17. bis 26. Juni d. J. in Budapest stattfindenden Warenmesse zu erleichtern, wurde, wie uns die königlich ungarische Gesandtschaft in Bern mitteilt, verfügt, dass diejenigen Messebesucher, die die ungarische Grenze zwischen dem 10.-22. Juni überschreiten, für das ungarische Passivum nur die halbe Taxe zu zahlen haben. Während des erwähnten Zeitraumes kann aber die ungarische Grenze auch ohne Visum überschritten werden. In solchen Fällen wird der Reisepass durch die Grenzorgane eingezogen und der in der Mustermesse errichteten Pass-expositor übermittle, wo er gegen Entrichtung der halben Visumbühr ausgefolgt wird. Interessenten erteilt die genannte Gesandtschaft nähere Auskünfte.

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 48 du 27 février 1922.

Annoncen - Regie:  
**PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS S. A.**

**Liegenschaften-Verkauf**

Für Rechnung der **Konkursmasse Hauser & Huser in Richterswil** werden bei befriedigendem Angebot aus freier Hand verkauft:

Ein freistehendes Wohnhaus mit 4 Wohnungen, Zinnenanbauten und Werkstätte; ein Magazin- und Kellergebäude mit Werkstoffanbau, an der Zürcherstrasse Richterswil, zusammen im Assekuranzwerte von Fr. 40,400 und die zum Betriebe der mech. Werkstätte und Nagelfabrik gehörenden Maschinen.

Angebote für die Liegenschaft mit oder ohne maschineller Einrichtung sind bis zum 25. Juni 1922 dem unterzeichneten Konkursamt einzureichen, wo auch jede weitere Auskunft erteilt wird.

Konkursamt Wädenswil.  
**Walter Wild, Notar.**

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Erblasser: **Dr. Weber Gabriel Joseph**, Theodor, von Mellingen, Aargau, gew. Apotheker zur Sternapotheke in **Biel**, verstorben den 23. Mai 1922.

Eingabefrist: Bis und mit **8. Juli 1922**:  
a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungstatthalteramt Biel.  
b) Für Guthaben des Erblassers bei **Notar G. Fehmann** in Biel. 1443

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z.G.B.). Als Massaverwalter ist bestellt: **Herr Georges Guignard**, Kurist der Schweizerischen Volksbank in Biel. Biel, den 30. Mai 1922.

Im Auftrag des Massaverwalters:  
**G. Fehmann, Notar.**

**Sie sparen Zeit, Geld und Aerger**

**mit Guyers Tages-**

**Zinstabelle und**

**Guyers Zinszahlen**

Ausführl. Prospekte oder

Ansichtsendungen durch

**Guyer-Wegmann**  
Hedwlgstr. 23, Zürich 7.



# Erlenbach Zweisimmen Bahn

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 19. Juni 1922, nachmittags 3 Uhr  
im Hôtel Simmenthal in Zweisimmen

### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz des Jahres 1921. -1471
2. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates. -1471
3. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten für das Geschäftsjahr 1922.
4. Genehmigung des Vorschlages des Verwaltungsrates betreffend die Sanierung der Finanzlage des Unternehmens.

Die Jahresrechnungen und Bilanz liegen ab 10. Juni 1922 bei Unterzeichnetem auf; sie können vom gleichen Zeitpunkte hinweg bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS Genfergasse 11 in Bern bezogen werden. Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden bei gleicher Stelle oder aber vor Beginn der Generalversammlung im Versammlungslokal gegen Ausweis des Aktienbesitzes abgegeben.

Zweisimmen, den 1. Juni 1922.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **T. Christen.**

# Appenzeller Strassenbahn

Die Herren Aktionäre der Appenzeller Strassenbahn werden hiermit auf **Montag, den 19. Juni 1922, nachmittags 3 Uhr,** zur

**34. ordentlichen Generalversammlung**  
im **Ratssaale des Gemeindehauses in Teufen** eingeladen zur Erledigung folgender Geschäfte: ,1461

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnungen vom Jahre 1921 mit Bilanz auf 31. Dezember 1921, nebst dem Berichte der Revisionskommission.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat für die in Ausstand kommenden Mitglieder.
3. Wahl der Revisionskommission.
4. Allfällige Anträge der Aktionäre.

Eintrittskarten zur Generalversammlung, welche zugleich als Stimmkarten dienen, können bis am 19. Juni mittags gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Betriebsdirektion in Teufen bezogen werden.

Der Rechenschaftsbericht mit dem Bericht der Revisionskommission kann vom 10. Juni an auf unserm Betriebsbureau in Teufen in Empfang genommen werden. Die Eintrittskarten berechtigen deren Besitzer am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf der Appenzeller-Strassenbahn nach und ab Teufen.

Teufen, den 31. Mai 1922.

Für den Verwaltungsrat der Appenzeller Strassenbahn,  
Der Präsident: **L. Kilchmann.**

# S. A. Fabrique de Chocolat et Produits alimentaires de Villars

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale** ,1348

pour le **samedi, 10 juin 1922, à 10 ½ heures du matin, au siège social à Fribourg.**

### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes et du bilan et décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs.
4. Répartition du solde actif, fixation du dividende.
5. Nominations.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont déposés au siège social, où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité. Le dépôt des titres se fera avant le 8 juin 1922, date à laquelle il ne sera plus délivré de cartes d'admission: à Fribourg, au siège social; à Lausanne, à la Banque Populaire Suisse.

Fribourg, le 22 mai 1922.

**Le conseil d'administration.**

### Compagnie du chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le samedi, 17 juin 1922, à 11 ¼ heures du matin, au Grand-Hôtel, Les Rasses près Sainte-Croix.

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs sur la gestion et les comptes de 1921. 2. Votation sur les conclusions de ces rapports et fixation du dividende. 3. Nominations des contrôleurs. -1399

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs sont, dès aujourd'hui, à la disposition des actionnaires au siège social à Yverdon. Pour prendre part à l'assemblée, MM. les actionnaires doivent signer et adresser, avant le 17 juin, la déclaration dont la formule est à leur disposition au siège social à Yverdon et auprès de M. Chs. A. Stouky, secrétaire du conseil, Comptoir d'Escompte de Genève, siège de Lausanne.

Yverdon, le 31 mai 1922.

**Le conseil d'administration.**

# Bad Heustrich

Berner Oberland

## Eröffnung: 12. Juni

Kalte, alkalische Trink- und Badekuren, vorzügliche Erfolge bei Magen-, Hals- und Bronchial-Krankheiten

Eine Partie neue

### Schreibmaschinen

in diversen Wagenbreiten, Marke MONARCH, Modell 3, werden **spotbillig verkauft und ausgemietet.** — Anfragen unter Chiffre U 3454 Y an Publicitas A.-G., Bern.

## Forderungsaufruf

Die Generalversammlung der **Société anonyme d'Etudes et d'Exploitations Industrielles à Zurich** vom 24. Mai 1922 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und ist in Liquidation getreten. Gemäss Art. 665 O. R. werden die Gläubiger der genannten Gesellschaft aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. 1462

Zürich, den 1. Juni 1922.

Société anonyme d'Etudes et d'Exploitations Industrielles à Zurich in Liq.

# Tabak-Industrie A. G. Basel

Nachdem die Tabak-Industrie A. G., Basel laut Beschluss der Generalversammlung in Liquidation getreten ist, werden die Gläubiger derselben hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft mit schriftlicher Eingabe beim Liquidator Dr. Michael Thalberg, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 39, in Zürich, anzumelden. 1420

Basel, den 29. Mai 1922.

Tabak-Industrie A. G., in Liquidation,  
Dr. Thalberg.

# Strassenbahn Zürich-Höngg

## Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 10. Juni 1922, abends 8 Uhr  
im Restaurant zum Kempfhof in Höngg

### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, sowie der Jahresrechnung und Bilanz pro 1921 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Die Herren Aktionäre werden zur Teilnahme hiermit geziemend eingeladen. ,1463
3. Rechnungen samt Belegen liegen vom 2. Juni an in der Gemeinderatskanzlei Höngg zur Einsicht auf und können daselbst gegen Vorweisung der Titel oder Ausweis über das Eigentumsrecht an solchen eingesehen werden.
4. Ebendasselbst sind gedruckte Geschäftsberichte erhältlich.
5. Ausweiskarten werden nur unmittelbar vor der Generalversammlung im Restaurant Kempfhof gegen Vorweisung der Titel ausgestellt.

Stellvertretung gemäss § 7 der Statuten.

Höngg, den 1. Juni 1922.

**Der Verwaltungsrat.**

# Bellevue-Palace, Berne S. A.

MM. les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le **jeudi, 15 juin prochain, à 2 ½ h. de l'après-midi, à l'Hôtel Bellevue-Palace, à Berne.**

### ORDRE DU JOUR:

1. Opérations statutaires.
2. Emploi de réserves.

Les cartes d'admission seront délivrées du 10 au 15 juin prochain, à la Banque Cantonale de Berne et à la Banque Commerciale de Lausanne. 1398

Les actionnaires peuvent prendre connaissance, dans ces deux banques, du bilan, du compte de profits et pertes et du rapport des commissaires.

Berne, le 30 mai 1922.

Au nom du conseil d'administration,

Le président:

**Allamand, notaire, Lausanne.**

## Revisionen

Expertis., Bilanzen, Buchhalt.-Einrichtungen, Nachtragungen u. Richtigstellungen, Transformationen etc. sowie Steuerangelegenheit. Langj. Praxis, Ia Ref. Treuhand-Bureau Ch. Zimmermann Gessnerallee 3, Zürich, bei Bihlerts Telephone Sel. 8248.

## Charbonniers

### et Industriels

demandez les charbons de **Urnterslag.**

Agent: **Arthur Gein, St-Troud (Belgique).** ,1417

Amerik. Buchführ.lehrtr. gdi. d. Unterrichtsbr. Erf. gar. Verl. Sie Gratspr. H. Frisch, Bucherexp., Zürich, D 15